

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

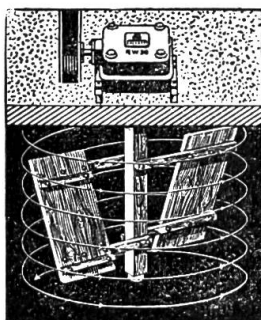
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sociétaires ! Assistez  
nombreux aux manifes-  
tations de votre section!**



**Spécialisée depuis 50 ans dans les installa-  
tions de purinage et d'arrosage. Honorée  
de médailles d'or et diplômes d'honneur**



**Pompes à piston à haute  
pression, avec ou sans grais-  
sage automatique, sous pres-  
sion d'huile. Pour chaque  
exploitation le type qui  
convient.**

← **Brasseurs à purin avec en-  
grenage spécial dans bain  
d'huile, s'adaptent à toutes  
les fosses.**

**Machines à liquéfier le fu-  
mier «BLITZ», énorme ren-  
dement et économie de  
temps (brevet dem.).**

**Pompes centrifuges «CEN-  
TRAL» pour arroser ou rem-  
plir la caisse à purin.**

**Mixer à fumier, la combinai-  
son pour hacher et liquéfier  
le fumier et brasser le purin.**

**Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des  
branches jusqu'à 15 cm  $\phi$  à des longueurs réglables  
de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.**

**Excellentes références.  
Représentation et service:**

**WALTER BAUR, PRILLY-Lausanne**  
machines agricoles  
Vallombreuse 75 - Téléphone (021) 24 38 20

**COUPON**

Veuillez m'envoyer offres, prospectus  
et références, pour:

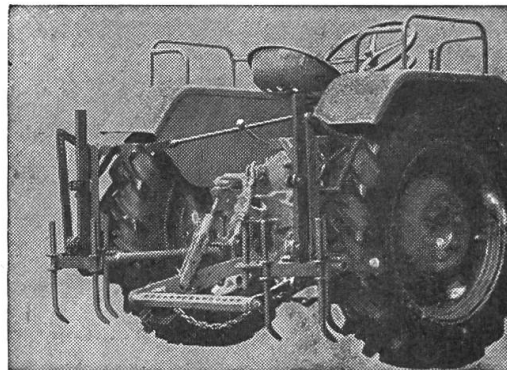
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

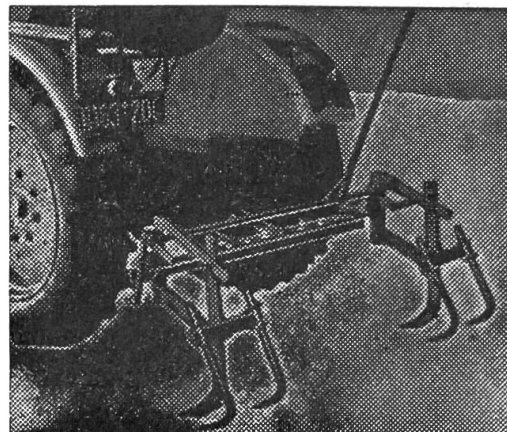
Tél. (0.....) \_\_\_\_\_

## **Effaceur de traces DEGENHART**

**Seul accessoire assurant l'ameublissement et  
l'aplanissement complets de la terre comprimée  
par les roues. Indispensable pour herser, rouler,  
semer, etc.**



**Pour l'attelage trois-points, il existe un modèle  
DEGENHART éprouvé à 2 leviers, coûtant 270.-  
ou 300 fr., qui est indépendant de la barre d'atte-  
lage et de la timonerie du relevage hydraulique.  
On peut ainsi accoupler n'importe quelle ma-  
chine de travail et le dispositif d'attelage de  
tout tracteur demeure entièrement libre. Aussi  
n'hésitez plus et donnez la préférence à l'effaceur  
de traces DEGENHART dont la réputation n'est  
plus à faire et qui reste d'un rendement et d'un  
prix inégalés.**



**Essayé et approuvé par l'IMA**

**Le dispositif DEGENHART fait de votre tracteur  
une machine polyvalente! Commande à 1 levier  
comme ci-dessus, pour tous les tracteurs sans  
relevage hydraulique. Prix: 290 fr. Les différents  
modèles étant réglables en tous sens, les griffes  
peuvent suivre exactement les traces et ne se  
coincident pas. Si nécessaire, il est possible de  
n'utiliser qu'un seul groupe à la fois. Montage  
exécuté sans effort d'après croquis.**

**Indiquer la marque du tracteur (si avec ou sans  
relevage hydraulique) ainsi que la voie (distance  
entre les milieux des pneus). — Pour l'envoi du  
prospectus, des instructions de montage, de la  
liste des références (particuliers, écoles d'agri-  
culture, associations de propriétaires de tracteurs)  
et du rapport de l'IMA, écrivez à:**

**E. Griesser, tracteurs, Andelfingen 2 (ZH)**

**Tél. (052) 411 22**

**Les effaceurs de traces DEGENHART sont  
employés partout!**

**Commandé tout de suite!**

# ALTHAUS

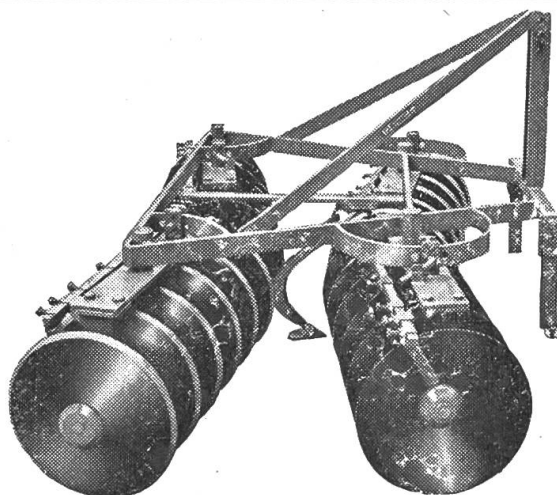
Pour vos travaux de culture,  
nous vous livrons à des  
conditions avantageuses:

- Pulvérisateurs à disques
- Herse à dents
- Cultivateurs

pour traction animale ou  
motorisée.

**Fabrication suisse de haute  
qualité**

Indiquez-nous la machine qui  
vous intéresse et nous vous  
ferons des offres.



## ALTHAUS+CO



**ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 321 63**  
**FABRIQUE DE CHARRUES**

Agence à Payerne  
**JEAN-LOUIS PIGUET**  
Tél. (037) 6 15 00



## Feux arrière pour tracteurs

protection métallique  
lampe plexigum

Prix, y compris ampoule de  
6 ou 12 volts Fr. 6.90

modèle approuvé  
par les autorités

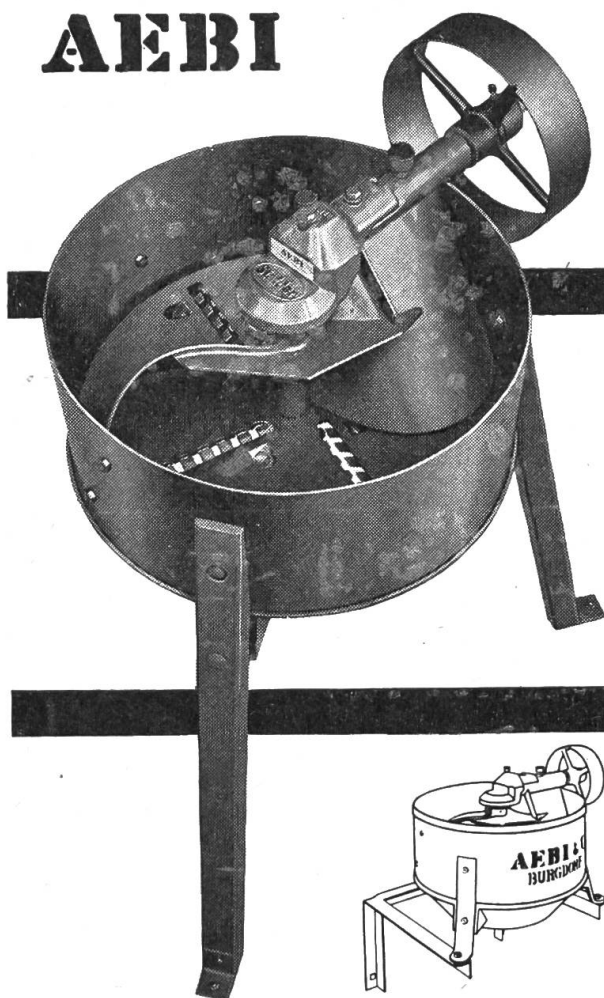
Renseignements



Burgdorf

En vente chez:  
les garagistes  
les marchands de machines agricoles  
les spécialistes sur tracteurs

# AEBI



**Le coupe-racines Stalder 9  
hache 50 kg de betteraves  
à la minute**

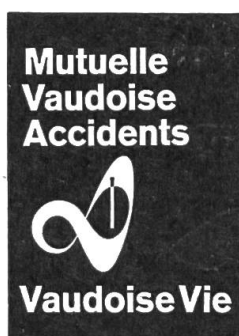
La trémie, de grande contenance, est divisée par 2 cloisons de forme concave qui empêchent les betteraves de se dérober. Ces cloisons et le corps du palier central sont en acier: les pierres ne causent pas de casse. Le coussinet de l'arbre vertical se trouve au-dessus du disque à couteaux, où le jus de betterave ne peut pas l'atteindre

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix du coupe-racines Stalder 9.  
Nom + adresse:

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie à 5 ct. à  
**Aebi & Co SA Fabrique de machines**  
Berthoud Téléphone 034/2 33 01

## On trouve dans chaque village

- des propriétaires de tracteurs qui ne font pas encore partie de notre
- organisation. Sociétaires, ne négligez rien pour les décider à adhérer
- à votre section. L'union fait la force! Communiquez aussi leur
- adresse au Secrétariat central de l'Association suisse de proprié-
- taires de tracteurs, case postale 210, Brougg. Nous vous en remer-
- cions d'avance!

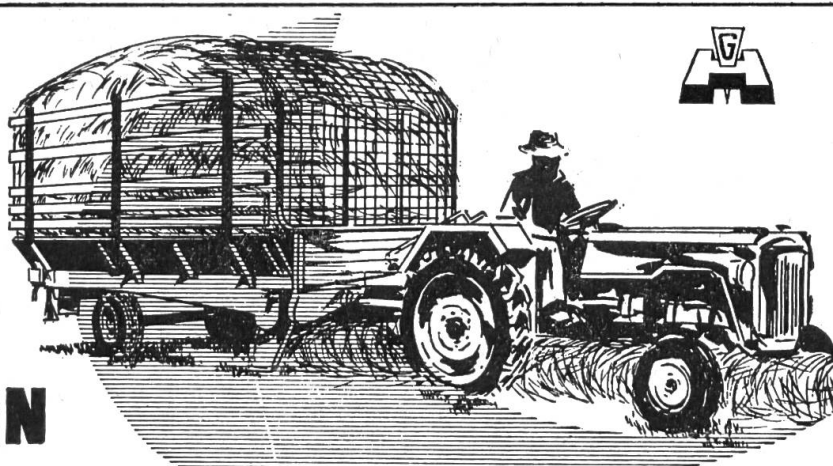


**bien conseillé — bien assuré**  
**agences dans toute la Suisse**

**La Mutuelle Vaudoise Accidents est  
l'assureur de confiance de l'Associa-  
tion suisse de propriétaires de trac-  
teurs**

## Remorque autochargeuse

# HAGEDORN



**Véhicule de récolte polyvalent ramassant, chargeant et déchargeant automatiquement les fourrages.**

Cette remorque est une combinaison de la ramasseuse-chargeuse, du char de récolte et du dispositif de déchargement.

En l'équipant d'un tambour d'épandage, elle devient une parfaite épandeuse de fumier, et, suivant les superstructures dont on la munit, une remorque utilisable toute l'année pour les transports les plus divers.

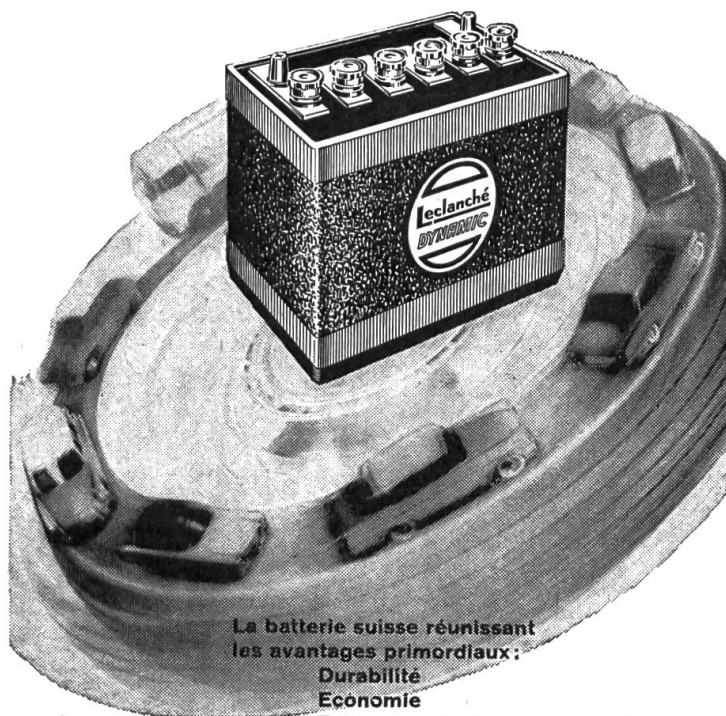
**Beaucoup de possibilités pour un seul véhicule!**

Vendue par:

**A. Müller, Fabrique de machines, Bättwil près Bâle**

Téléphone (061) 83 30 37

Représentation générale



La batterie suisse réunissant  
les avantages primordiaux:  
Durabilité  
Économie  
Puissance de démarrage maximum

# LECLANCHÉ S A DYNAMIC

YVERDON